

W SN 26.10.1907 so pisa:

Radwoř ma zaso swoju serbsku jstwu, kaž hižo před lěta

Knjez hosćencar Kindermann je wosebitu jstwu jako serbsku zarjadowať. Na dvěmaj scěnomaj widžiš rjane wobrazy serbskich wsow (Chrósćicy, Ralbicy — stara nawjes ze swj. Trojicu —, Baćon, Radwor). Wyše duri steji s wulkim pismom: „Jedyn njech je posledni.“ Třeću scěnu debja druhe serbske hrónčka. („Žadyn lud swěrnši kralej hač Serbja“ a druhe.) Ze štwórteje scěny zhlada ja miće wobliča našich serbskich wótčinow na nas — Hórnik, Smoler Imiš — tuta krasna trojo-hwězda našeho narodneho žiwjenja —, Dr. Pilk, serbski komponist, a Dr. Muka, serbski wučenc.

Zwonka dóstanje korčma hišće wulke serbske napismo, kaž to do wohnja tež měješe:

“Wjesna korčma”. (Toho dla pak nchtó pódla stejace němske napismo přeč škraća njebudže!) Budže to potajkim serbska firma! To pak někotrych skaženych Serbow zaso rozpyři! Čeho dla pak njedyrbjeli my Serbja pódla němskeho napisma — so tu to dyrbi być, so samo rozumi, a to tež nchtó s nas hinak prajiť njeje — potajkim pódla němskeho napisma tež serbske měć?

Francoske a jendźelske naspomnjenja te móža tam być. něwěrnó?

Ale božedla žane serbske! To móhli sebi čí skaženi Serbja woči skónćować — a potom móhli my hišće lěkarja a wšě móžne škleńčki za nich płaćić. A tajke wudawki chcedža nam woni radšo zalutować.

— Tola zaso k wěcy! Prócu a wopory, kotřež je knjez hosćencar na wuhotowanje serbskeje jstwy wažiť, dyrbymy poťno připóznawać, a to čim bóle, hdyž wón sam Serb njeje.

Někotryžkuli serbski korčmar nam to k woli sčiniť njeby. Duž jemu přejemy, so budža sebi Radworscy Serbja swoju serbsku jstwu tež pěknje wažić! —

Radibor hat wieder sein sorbisches Zimmer, wie schon vor Jahren

Herr Gastwirt Kindermann hat einen besonderen Raum als sorbisches Zimmer eingerichtet. An zwei Wänden sieht man schöne Bilder sorbischer Dörfer (Crostwitz, Ralbitz — alter Dorfplatz mit hl. Dreifaltigkeit —, Storch, Radibor). Über der Tür steht groß geschrieben: „Einer sei der Letzte.“ Die dritte Wand schmücken andere sorbische Sprüche. („Kein Volk ist treuer dem König als die Sorben“ und anderes.) Von der vierten Wand blicken uns die milden Gesichter unserer sorbischen Patrioten an — Hornig, Smoler, Immisch — dieser herrliche Dreistern unserer Nation —, Dr. Pilk, sorbischer Komponist, und Dr. Muka, sorbischer Gelehrter. Außen bekommt die Kneipe noch eine große sorbische Aufschrift, wie sie es vor dem Feuer auch hatte: „Wjesna korčma“. (Deswegen wird aber niemand die danebenstehende deutsche Aufschrift wegkratzen!) Es wird also eine sorbische Firma! Das aber regte wiederum einige verdorbene Sorben auf! Weswegen aber sollten wir Sorben neben der deutschen Überschrift, auch eine Aufschrift in Sorbisch zu haben?

Französische und englische Benennungen, die können dort sein. nicht wahr?

Aber um Gottes willen keine sorbischen! Da könnten sich die verdorbenen Sorben die Augen verderben — und dann könnten wir noch Arzt und alle möglichen Gläser für sie zahlen. Und solche Ausgaben wollen wir uns lieber sparen. — Doch wieder zur Sache!

Die Mühen und Opfer, die der Herr Gastwirt zur Gestaltung des sorbischen Zimmers auf sich genommen hat, müssen wir voll anerkennen, und das umso mehr, da er selbst kein Sorbe ist. So mancher sorbische Gastwirt würde das nicht uns zum Gefallen machen. Daher wünschen wir ihm, dass die Radiborer Sorben ihr sorbisches wendisches Zimmer achten und in Ehre halten!